

۱- نام کتاب: **پسری در تاریکی**  
 ۲- نام مؤلف: **پیشگفتاری**  
 ۳- نام مترجم: **مقدم: ناهید شهبازی مقدم**  
 ۴- شابک: **۹۶۴-۹۶۴-۹۶۴**  
 ۵- سال چاپ: **۱۳۹۹**  
 ۶- ناشر: **گروه نشری**  
 ۷- آدرس ناشر: **تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۲۳**  
 ۸- تلفن ناشر: **۰۲۱-۸۸۸۸۸۸۸۸**  
 ۹- وبسایت ناشر: **www.example.com**  
 ۱۰- قیمت کتاب: **۱۰۰۰۰ تومان**  
 ۱۱- تعداد صفحات: **۱۲۰**  
 ۱۲- نوع جلد: **غلاف سفت**  
 ۱۳- زبان: **فارسی**  
 ۱۴- سطح: **کتابخانه عمومی**  
 ۱۵- سایر مشخصات: **کتابخانه عمومی**

# پسری در تاریکی

(مجموعه داستان)



مروین پیک

مترجم: ناهید شهبازی مقدم



## فهرست مطالب

۷	..... درباره نویسنده
۹	..... پیشگفتار
۱۵	..... مقدمه
۱۹	..... پیشگفتاری بر پسری در تاریکی
۲۵	..... پسری در تاریکی
۱۱۵	..... سفر غریب
۱۲۵	..... درخت نخلی خریدم
۱۳۵	..... خبره‌ها
۱۴۳	..... رقص مرگ
۱۶۱	..... همین وقت، همین جا

1. Marvin Peake

2. Sark

3. Maev Gilmore

4. Tiao Green (1929), Gaiyongzhi (1950), Li Fanyu (1951)

از آنجا که مروری یکبارگی بر زندگی و کارهای او کرده‌ام، می‌فهمم که چگونه می‌توانم

تأثیر او را در زندگی من در سال ۱۹۱۱ کشف کنم. من می‌دانم که کتاب و مقاله او این مجموعه است

که در آنجا به نام یک کتاب آمده که من می‌دانم که چگونه می‌توانم این مجموعه را در سال ۱۹۱۱

تأثیر او را در زندگی من در سال ۱۹۱۱ کشف کنم. من می‌دانم که چگونه می‌توانم این مجموعه را در سال ۱۹۱۱

## درباره نویسنده

نویسنده، تصویرگر و نقاش انگلیسی، مروین پیک<sup>۱</sup>، در سال ۱۹۱۱ در کولینگ چین متولد شد. سال ۱۹۲۳، در آغاز نوجوانی مروین، خانواده‌ی پیک به انگلستان بازگشت. او پس از اتمام تحصیلاتش در رشته‌ی هنر در آکادمی سلطنتی، به مدت دو سال (۱۹۳۵-۱۹۳۳) در جزیره سارک<sup>۲</sup> زندگی کرده و طی این مدت آثاری از خود در گالری‌های لندن و پاریس به نمایش درآورد. وی سپس به لندن برگشته و یک سال بعد در مدرسه هنر وست مینستر به تدریس پرداخت. در آن‌جا با مایو گیل مور<sup>۳</sup> آشنا شده و یک سال بعد با او ازدواج کرد. داستان‌های گورمن گست (تایتس گراون، گورمن گست و تایتس تنها)<sup>۴</sup> و

---

1. Mervyn Peake

2. Sark جزیره‌ی کوچکی در جزیره گرنزی (وابسته به انگلستان و واقع در جزایر مانش)

3. Maeve Gilmore

4. *Titus Alone* (۱۹۵۹) - *Gormenghast* (۱۹۵۰) - *Titus Groan* (۱۹۴۶)

از آن‌جا که مروین پیک بر اثر بیماری درگذشت، گفته می‌شود که مجموعه‌ی گورمن گست ناتمام بوده است. در سال ۲۰۱۱ کتابی به چاپ رسید که کتاب چهارم و پایانی این مجموعه عنوان شده است و نسخه‌ی ناتمام پیک می‌باشد که همسر او مایو گیل مور قبل از فوتش در سال ۱۹۸۳ به اتمام رسانده و در ویرایش نهایی تایتس بیدار می‌شود (*Titus Awakes*) نام گرفته است.

تصویرگری آثاری هم چون آلیس در سرزمین عجایب و جزیره گنج از کارهای مشهور وی به شمار می‌روند. از دیگر آثار او می‌توان به رمان آقای پای<sup>۱</sup>، چندین مجموعه‌ی شعر و هم‌چنین تصویرگری آثار متعددی برای کودکان و بزرگسالان اشاره کرد. پسری در تاریکی مجموعه‌ای از داستان‌های کوتاه این نویسنده است که پیش از این به طور پراکنده و همراه با آثار نویسندگان دیگر منتشر شده و سال‌های متعددی تجدید چاپ نشده بودند. مجموعه‌ی حاضر حاصل گردآوری این داستان‌ها است که توسط فرزند ارشد وی، سباستین پیک<sup>۲</sup>، ویرایش شده‌اند. این کتاب برای اولین بار در سال ۲۰۰۷ در انگلستان به چاپ رسید. تصاویر موجود در کتاب از آثار نقاشی و تصویرگری خود نویسنده هستند و توسط سه فرزند وی، سباستین، فابین و کلر<sup>۳</sup> براساس هم‌خوانی با داستان‌ها انتخاب شده‌اند.

مروین پیک در سال ۱۹۶۸ پس از یک دوره‌ی سخت بیماری پارکینسون چشم از جهان فرو بست.

### پیشگفتار

بیشتر خوانندگان آثار مروین پیک او را با کتاب‌های تحسین برانگیز تایتس (تایتس گراون، گورمن گست و تایتس تنها) می‌شناسند. برخی هم ممکن است او را به عنوان تصویرگری بشناسند که آثاری فوق‌العاده زیاد با طیفی وسیع دارد؛ طراحی‌های قوی زغال چوب، کارهای رنگ و روغن که یادآور نخستین آثار پیکاسو<sup>۱</sup> هستند و تصاویر ظریف قلم و جوهری که بی‌شبهت به آثار بردسلی<sup>۲</sup> نیستند. بعضی ممکن است اشعار جنگی او و یا آثار منظوم کم‌دی - سورئالش را خوانده باشند، که در موارد بسیاری مشابه آثار ادوارد لیر<sup>۳</sup> و لوئیس کرول<sup>۴</sup> هستند. در حقیقت ممکن است خلاقیت محض پیک تاحدی برای خواننده دلهره‌آور باشد زیرا آثار پیک هر یک رنگ و نقشی متفاوت دارد و در کل قابل طبقه‌بندی نیستند. آثار او مانند پازلی است که هر تکه از آن به

۱. نقاش و مجسمه‌ساز مشهور اسپانیایی و یکی از دو بنیان‌گذار مکتب کوبیسم Pablo Picasso

۲. نقاش و تصویرگر انگلیسی اواخر قرن نوزده Aubrey Beardsley

۳. نویسنده، شاعر و تصویرگر انگلیسی قرن نوزده Edward Lear

۴. Lewis Carroll

نویسنده انگلیسی قرن نوزده که اثر او، آلیس در سرزمین عجایب، شهرتی جهانی دارد.

1. Mr. Pye

2. Sebastian Peake

3. Fabian and Clare